

FORMATO EUROPEO PER
IL CURRICULUM VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome e Cognome **Abraham Narcisse Kouadio**
Indirizzo
Cellulare
E-mail
Nazionalità Ivoriana
Data di nascita 18/02/1980
Stato civile
Codice Fiscale KDOBHM80B18Z313V

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Data 23 febbraio 2015 a tutt'oggi
- Lavoro o posizione ricoperta Interprete e traduttore di Lingua Francese e dialetti africani Bambara, Dioula e Mandingo
- Principali mansioni rivestite Attività di traduzione scritta e interpretariato dalla Lingua Francese e dai dialetti Bambara, Dioula e Mandingo alla Lingua Italiana per gli immigrati che hanno fatto richiesta allo Stato Italiano della protezione internazionale o di asilo politico
- Nome/Indirizzo del datore lavoro CIES Onlus (Centro Informazione e Educativo allo Sviluppo) – Via Merulana, 198 - Roma per conto del Ministero dell'Interno per i richiedenti di protezione internazionale o di asilo politico

- Data Settembre 2016 a tutt'oggi
- Lavoro o posizione ricoperta Consulente Tecnico – Interprete alla traduzione e trascrizione dai dialetti africani e/o del Centro Africa
- Principali mansioni rivestite Attività di interpretariato, traduzione e trascrizione dai dialetti africani e/o dal centro Africa alla Lingua Italiana
- Nome/Indirizzo del datore lavoro Polizia di Stato – Questura di Salerno – Squadra Mobile per conto Ministero dell'Interno

- Data 23 dicembre 2015 – 26 dicembre 2016
- Lavoro o posizione ricoperta Mediatore interculturale
- Principali mansioni rivestite Attività di mediazione interculturale presso varie strutture di accoglienza per rifugiati
- Nome/Indirizzo del datore lavoro Associazione Homo Diogene – Via Della Repubblica, 20 – 58023 Gavorrano (GR)

- Data Aprile 2015 - Giugno 2015
 - Lavoro o posizione ricoperta Operatore/educatore/mediatore
 - Principali mansioni rivestite Attività di educatore/mediatore presso una struttura (C.A.S.A.M.I.A) per minori non accompagnati a Prata Sannita (CE)
 - Nome/Indirizzo del datore lavoro Cooperativa CIDIS ONLUS - Via Milano,103 Napoli
-
- Data Febbraio 2015
 - Lavoro o posizione ricoperta Incarico di Mediatore Culturale nell'ambito delle attività del servizio di Mediazione Regionale - Regione Campania
 - Nome/Indirizzo del datore lavoro CIDIS ONLUS - Via della Viola, 1 – Perugia
-
- Data Maggio 2012 - Febbraio 2015
 - Lavoro o posizione ricoperta Interprete e traduttore di Lingua Francese e dialetti africani Bambara, Diolua e Mandingo
 - Principali mansioni rivestite Attività di traduzione scritta e interpretariato dalla Lingua Francese e dai dialetti Bambara, Dioula e Mandingo alla Lingua Italiana per gli immigrati che hanno fatto richiesta allo Stato Italiano della protezione internazionale o di asilo politico
 - Nome/Indirizzo del datore lavoro Soc. Coop. Il Ponte ITC – Roma per conto del Ministero dell'Interno per i richiedenti di protezione internazionale o di asilo politico
-
- Data Giugno 2014 – Novembre 2014
 - Lavoro o posizione ricoperta Attore teatrale
 - Principali mansioni rivestite Attore teatrale nello spettacolo "L'INVASIONE DEGLI ANGELI" al Teatro Mediterraneo (Mostra d'Oltremare)
 - Nome/Indirizzo del datore lavoro A Sud Secondo movimento (ETHNOS CLUB) - Ideazione e regia di Gigi Di Luca Torre del Greco
-
- Data Febbraio 2012 – Giugno 2012
 - Lavoro o posizione ricoperta Interprete e traduttore di Lingua Francese
 - Principali mansioni rivestite Attività di traduzione di testi giuridici dall'italiano al francese e attività di interpretariato
 - Nome/indirizzo datore di lavoro Tribunale dei Minori di Napoli
-
- Data Giugno 2011 – Aprile 2012
 - Lavoro o posizione ricoperta Mediatore Culturale
 - Principali mansioni rivestite Attività di mediazione culturale tra cittadini immigrati e società locali al fine della promozione sul territorio di una cultura di accoglienza e un'integrazione socio - economica
 - Nome/Indirizzo del datore lavoro Associazione L.E.S.S. Onlus - Napoli

- Data Dicembre 2011 – gennaio 2012
 - Lavoro o posizione ricoperta Barista/Cameriere
 - Principali mansioni rivestite Addetto al bar e ai tavoli
 - Nome/Indirizzo datore di lavoro Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali c/o Plebiscito Cafè SAS - Napoli
-
- Data Settembre 2011- Ottobre 2011
 - Lavoro o posizione ricoperta Educatore e mediatore culturale
 - Principali mansioni rivestite Attività di mediatore culturale ed educatore all'interno di un centro di accoglienza per minori italiani e stranieri al fine di incoraggiarne la crescita personale, l'inserimento e la partecipazione sociale e di svilupparne le potenzialità ludiche, culturali, espressive e relazionali
 - Nome/Indirizzo datore lavoro Il Nazareno Soc. Coop. Sociale Onlus – Santa Maria Capua Vetere (CE)
-
- Data Gennaio 2011 - Dicembre 2011
 - Lavoro o posizione ricoperta Operatore di laboratori di intercultura c/o scuole materne, primarie, medie inferiori e medie superiori
 - Principali mansioni rivestite Promozione, attraverso l'educazione in ambito scolastico, dell'integrazione interculturale al fine del superamento del pregiudizio verso qualsiasi forma di diversità; valorizzandola, piuttosto, come importante risorsa per il territorio e per il tessuto comunitario
 - Nome/Indirizzo datore lavoro Associazione dei Rifugiati di Napoli
-
- Data Maggio 2010 – Maggio 2011
 - Lavoro o posizione ricoperta Interprete e traduttore di Lingua Francese e dialetti africani
 - Principali mansioni rivestite Attività di traduzione scritta e interpretariato dalla Lingua Francese e dai dialetti Africani alla Lingua Italiana
 - Nome/Indirizzo datore di lavoro Tribunale di Napoli
-
- Data 2006-2007
 - Lavoro o posizione ricoperta Stagista presso Agenzia pubblicitaria
 - Principali mansioni rivestite Attività di promozione e relazioni con il pubblico
 - Nome/Indirizzo datore di lavoro "ODAD" Agenzia di comunicazione - Costa D'Avorio
-
- Date 2006-2007
 - Lavoro o posizione ricoperta Insegnante
 - Nome/Indirizzo datore di lavoro Scuola primaria privata ad Adidjan – Costa D'Avorio

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Data Marzo 2015 – Novembre 2015
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Yalla – Agenzia Regionale di Mediazione Culturale
- Oggetto dello studio Ciclo di Workshop formativi in “Comunicazione Interculturale”

- Data Novembre 2015 – Dicembre 2015
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Yalla – Agenzia Regionale di Mediazione Culturale
- Oggetto dello studio Percorso di aggiornamento sui temi dell’immigrazione e dell’intercultura “La chiave nella porta: strumenti per l’integrazione e il successo scolastico dell’allievo straniero”

- Data Febbraio 2012
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione COCIS - Coordinamento delle Organizzazioni non governative per la Cooperazione Internazionale allo Sviluppo – Roma realizzato dalla CISS - Cooperazione Internazionale Sud Sud – Napoli
- Oggetto dello studio Percorso di formazione tecnico-pratico per animatore della Mostra Interattiva “Rotte Migranti: un viaggio diverso dagli altri”
- Qualifica conseguita Attestato di partecipazione di Animatore della Mostra Interattiva

- Data Dicembre 2012
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione A.S.G.I. Associazione per gli studi giuridici sull’immigrazione c/o il Consiglio dell’Ordine degli Avvocati di Napoli
- Oggetto dello studio Corso di formazione e aggiornamento “L’accoglienza dei migranti forzati, protezione internazionale e diritto d’asilo” – “Il sistema di protezione internazionale e d’accoglienza dei richiedenti asilo”
- Qualifica conseguita Attestato di partecipazione

- Data Giugno 2011
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università per Stranieri di Siena
- Oggetto dello studio Corso per il conseguimento della Certificazione CiIS –livello B2 c/o CISS - Cooperazione Internazionale Sud Sud - Napoli
- Qualifica conseguita Certificazione della Lingua italiana – Livello B2

- Data Ottobre 2010 – Marzo 2011
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Associazione Rifugiati di Napoli
- Oggetto dello studio Corso di formazione “Migranti in Movimento” – Laboratori nelle scuole e formazione sui diritti e sulle leggi
- Qualifica conseguita Attestato di partecipazione

- Data Ottobre 2010 – Febbraio 2011
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Scuola di Lingua Italiana - Napoli
 - Oggetto dello studio Corso di lingua e cultura italiana per operatore socio-culturale per migranti in Campania
 - Qualifica conseguita Attestato di frequenza

- Data Novembre 2009 – Febbraio 2010
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione “Nuovo Mondo” – Campo Borgo Mezzanone (Foggia)
 - Oggetto dello studio Corso di Lingua italiana
 - Qualifica conseguita Attestato di frequenza

- Data Settembre 2010
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione CISS - Cooperazione Internazionale Sud Sud - Napoli
 - Oggetto dello studio Corso di lingua italiana
 - Qualifica conseguita Attestato di frequenza

- Data Luglio 2009
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione CIDIS ONLUS (Napoli) per conto del Fondo Europeo per l'integrazione con il contributo del Ministero dell'Interno, Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione, DG per l'Immigrazione e l'Asilo
 - Oggetto dello studio Corso di formazione sulle tecniche di sorveglianza, di inchiesta e di redazione del rapporto sulle violazioni dei diritti dell'uomo
 - Qualifica conseguita Mediatore Culturale

- Data Ottobre 2007
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Divisione dei diritti dell'uomo dell'Organizzazione delle Nazioni Unite della Costa D'Avorio (ONUCI)
 - Oggetto dello studio Corso di formazione sulle tecniche di sorveglianza, di inchiesta e di redazione del rapporto sulle violazioni dei diritti dell'uomo
 - Qualifica conseguita Attestato di frequenza

- Date 2003-2004
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Gruppo EST LOKO (Abidjan)
 - Oggetto dello studio Master in Comunicazione e attività pubblicitarie
 - Qualifica conseguita Diploma di specializzazione

- Data 2003-2004
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Centro Internazionale per gli Studi professionali "I.C.P.S." GHANA – (Accra)
- Oggetto dello studio Corso di lingua inglese - Corso di Informatica
- Qualifica conseguita Attestato di frequenza

- Data 2001-2002
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università d'Abobo-Adjamé (Abidjan) – Università di formazione e di ricerca in Scienze della Natura – Laurea di Secondo livello
- Oggetto dello studio Scienze della natura
- Qualifica conseguita Diploma di Laurea

- Data 1997-1998
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Liceo Moderno 2 Bouaké
- Qualifica conseguita Diploma di Scuola Superiore di Secondo livello

- Data 1994-1995
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Liceo Victor Hugo Bouaké
- Qualifica conseguita Diploma di Scuola Superiore di Primo livello

CONVEGNI E SEMINARI

- Data 31 marzo 2017
- Ente Organizzatore UIL Napoli e Campania
- Tematica Seminario "Bullo non è Bello"
- Data 30 marzo 2017
- Ente Organizzatore Consiglio Regionale della Campania
- Tematica Convegno "Campania: una Regione al femminile"
- Data 20 e 21 marzo 2017
- Ente Organizzatore Giunta Regionale della Regione Campania
Assessorato Istruzione e Politiche Sociali
- Tematica Conferenza Regionale "Stati Generali: la Primavera del Welfare"
Tavolo tematico "Politiche d'integrazione ed accoglienza"

**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

MADRELINGUA **FRANCESE**

LINGUE AFRICANE **BAMBARA - DIOULA - MANDINGO**

ALTRE LINGUE

Autovalutazione <i>Livello europeo</i>)	Comprensione				Parlato				Scritto	
	Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
Inglese	B2	Utente autonomo	B2	Utente autonomo	B2	Utente autonomo	B2	Utente autonomo	B2	Utente autonomo
Italiano	C2	Utente autonomo	C2	Utente autonomo	C2	Utente avanzato	C2	Utente avanzato	C1	Utente autonomo
Tedesco	A1	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base	A1	Utente base

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI Durante le esperienze lavorative e di studio sopra descritte, avendo lavorato in ambienti multiculturali frequentati da persone provenienti da ogni parte del mondo, ho maturato ottime capacità relazionali.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE. Ho sviluppato ampie capacità organizzative, di coordinamento e gestionali. Ho anche acquisito buone conoscenze nell'ambito degli studi e dell'elaborazione di microprogetti

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE Buona conoscenza Windows, pacchetti Office, Internet e programmi di gestione posta elettronica

ULTERIORI INFORMAZIONI Membro attivo del Sesto Continente Internazionale e del Movimento Umanista Internazionale e del Circolo delle ONG della Divisione dei Diritti Umani dell'Organizzazione delle Nazioni Unite in Costa D'Avorio (ONUCL)

In qualità di Delegato del gruppo del Movimento umanista in Costa D'Avorio ho contribuito alla creazione di club umanisti dei diritti dell'uomo nei licei e nei college del distretto di Abidjan in partenariato con la Divisione dei diritti dell'uomo dell'Organizzazione delle Nazioni Unite in Costa D'Avorio (ONUCL)

Ho promosso l'organizzazione di forum, seminari formativi e di attività scolastiche volte a sensibilizzare gli insegnanti e gli alunni al rispetto dei diritti dei bambini.

Possesso patente di tipo B

INTERESSI Attore nel film "Se una notte di mezza estate I Bottom Brothers"
Regia di Adriano Foraggio - Sceneggiatura di Linda Dalisi
Membro del Coro Polifonico "Nova Luna" di Napoli
Attore della Compagnia teatrale di Kodama di Napoli diretta dalla regista Linda Dalisi e coautore del libro "Poi piove la città", Pungitopo editore.
Comparsa nella fiction "Gomorra"
Componente della squadra di calcio multietnica di Pianura (NA)

Consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del DPR 445/2000, dichiaro che quanto sopra corrisponde a verità.

Ai sensi del D. Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" dichiaro, altresì, di essere informato che i dati raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e che al riguardo competono al sottoscritto tutti i diritti previsti dall'art. 7 della medesima legge.

Abraham Narcisse Kouadio

